**ՀԱՄԱՁԱՅՆԱԳԻՐ**

**ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ**

**ԵՎ**

**ՈՒՐՈՒԳՎԱՅԻ ԱՐԵՎԵԼՅԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ**

**ՄԻՋԵՎ**

**ԴԻՎԱՆԱԳԻՏԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑՉՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԵՎ ՀՅՈՒՊԱՏՈՍԱԿԱՆ ՀԻՄՆԱՐԿՆԵՐԻ ԴԻՎԱՆԱԳԻՏԱԿԱՆ, ՀՅՈՒՊԱՏՈՍԱԿԱՆ, ՎԱՐՉԱԿԱՆ ԵՎ ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԱՆՁՆԱԿԱԶՄԻ ԸՆՏԱՆԻՔԻ ԱՆԴԱՄՆԵՐԻ ԿՈՂՄԻՑ ՎԱՐՁԱՏՐՎՈՂ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅՈՒՆ ԻՐԱԿԱՆԱՑՆԵԼՈՒ ՄԱՍԻՆ**

Հայաստանի Հանրապետությունը և Ուրուգվայի Արևելյան Հանրապետությունը, այսուհետ՝ Կողմեր,

ցանկանալով բարելավել դիվանագիտական ներկայացուցչությունների և հյուպատոսական հիմնարկների անձնակազմի ընտանիքի անդամների աշխատանքային հնարավորությունները,

համաձայնեցին հետևյալի մասին.

**ՀՈԴՎԱԾ 1**

**ԹՈՒՅԼՏՎՈՒԹՅՈՒՆ ՎԱՐՁԱՏՐՎՈՂ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅՈՒՆ**

**ԻՐԱԿԱՆԱՑՆԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ**

Կողմերի դիվանագիտական ներկայացուցչության և հյուպատոսական հիմնարկի՝ դիվանագիտական, հյուպատոսական, վարչական և տեխնիկական անձնակազմի ընտանիքի անդամներին, փոխադարձության հիման վրա և սույն Համաձայնագրի դրույթներին համապատասխան, թույլատրվում է ընդունող պետությունում զբաղվել վարձատրվող գործունեությամբ: Թույլտվություն ստացած ցանկացած անձ ենթարկվում է ընդունող պետության` իրականացվելիք գործունեության կատարումը կարգավորող պայմանների մասով ազգային օրենսդրությանը:

**ՀՈԴՎԱԾ 2**

**ՍԱՀՄԱՆՈՒՄՆԵՐԸ**

Սույն Համաձայնագրի նպատակներով՝

ա) «Դիվանագիտական անձնակազմ», «Հյուպատոսական անձնակազմ», «Վարչական անձնակազմ» և «Տեխնիկական անձնակազմ» եզրույթները պետք է հասկանալ 1961 թվականի ապրիլի 18-ի՝ «Դիվանագիտական հարաբերությունների մասին» Վիեննայի կոնվենցիայում, 1963 թվականի ապրիլի 24-ի՝ «Հյուպատոսական հարաբերությունների մասին» Վիեննայի կոնվենցիայում կամ Կողմերի համար պարտադիր ուժ ունեցող ցանկացած այլ կիրառելի միջազգային համաձայնագրում այդ եզրույթներին տրված իմաստով:

i. Դիվանագիտական ներկայացուցչության անձնակազմի անդամ են համարվում ներկայացուցչության դիվանագիտական անձնակազմի, տեխնիկական անձնակազմի և վարչական անձնակազմի անդամները,

ii. հյուպատոսական հիմնարկի անդամ են համարվում հյուպատոսական հիմնարկի՝ հյուպատոսական պաշտոն զբաղեցնող անձինք:

բ) «Ընտանիքի անդամ» նշանակում է՝

i. ամուսին կամ գրանցված զուգընկեր, որն այդպիսին է ճանաչվում Կողմերի ազգային օրենսդրությամբ, ինչպես նաև մինչև 26 տարեկան չամուսնացած երեխաներ, ովքեր սույն հոդվածի «ա» կետում նշված անձնակազմի տնտեսության մաս են կազմում,

ii. դիվանագիտական ներկայացուցչության կամ հյուպատոսական հիմնարկի անդամի ամուսնու կամ գրանցված զուգընկերոջ մինչև 26 տարեկան երեխա,

iii. ֆիզիկական կամ մտավոր հաշմանդամություն ունեցող՝ չամուսնացած ցանկացած երեխա:

գ) «Վարձատրվող գործունեություն» նշանակում է՝ եկամուտ բերող աշխատանքի ցանկացած ձև՝ որպես ինքնաշխատ կամ որպես աշխատող:

դ) «Շահառու» նշանակում է՝ սույն հոդվածի «բ» կետով սահմանված իմաստով՝ընտանիքի ցանկացած անդամ, որն ընդունող պետությունում վարձատրվող գործունեություն իրականացնելու համար ստանում է թույլտվություն:

**ՀՈԴՎԱԾ 3**

**ԸՆԹԱՑԱԿԱՐԳԵՐԸ**

1. Վարձատրվող գործունեությամբ զբաղվելու համար դիմումները համապատասխան դիվանագիտական ներկայացուցչության կողմից ուղարկվում են ընդունող պետության արտաքին գործերի նախարարություն հայտագրի միջոցով: Դիմումը պետք է հավաստի ազգակցական կապը շահառուի և այն պաշտոնատար անձի, ում խնամքի տակ նրանք գտնվում են, և պարունակի գործունեության այն տեսակի հակիրճ նկարագիրը, որը նախատեսվում է իրականացնել: Տվյալ անձի, ում համար պահանջվում է թույլտվություն, սույն Համաձայնագրի 2-րդ հոդվածով սահմանված՝ ընտանիքի անդամ լինելու փաստը ստուգելուց և պաշտոնական դիմումը մշակելուց հետո ընդունող պետության արտաքին գործերի նախարարությունը անհապաղ և պաշտոնապես տեղեկացնում է հավատարմագրող պետության դեսպանությանը, որ ընտանիքի անդամը աշխատելու թույլտվություն է ստանում՝ համաձայն ընդունող պետության ազգային օրենսդրության:

2. Նշված թույլտվությունները տրվում են այն ժամանակահատվածի համար, որի ընթացքում դիվանագիտական, հյուպատոսական, տեխնիկական կամ վարչական անձնակազմի պաշտոնատար անձն ընդունող պետությունում մնում է հավատարմագրված:

3. Սույն Համաձայնագրի դրույթները չպետք է մեկնաբանվեն որպես Կողմերի միջև վկայագրերի, գիտական աստիճանների կամ կրթության ինքնաբերաբար ճանաչման դրույթներ:

**ՀՈԴՎԱԾ 4**

**ՎՃԱՐՆԵՐ**

Սույն Համաձայնագրի 3-րդ հոդվածի համաձայն զբաղվածության թույլտվությունների տրամադրման համար վճար չի գանձվում:

**ՀՈԴՎԱԾ 5**

**ՍԱՀՄԱՆԱՓԱԿՈՒՄՆԵՐԸ**

1. Սահմանափակումներ զբաղվածության կամ վարձատրվող գործունեության բնույթի կամ տեսակի, որոնցում ընտանիքի անդամները կարող են ներգրավվել, չկան: Այնուամենայնիվ, գործունեության այն տեսակների դեպքում, որոնց համար պահանջվում են հատուկ որակներ կամ որակավորումներ, անհրաժեշտ է, որ ընտանիքի անդամը համապատասխանի ընդունող պետությունում այդպիսի մասնագիտությունների կամ գործունեության տեսակների կատարումը կարգավորող կանոններին:

2. Թույլտվությունը կարող է մերժվել գործունեության այն տեսակների դեպքում, որոնք, անվտանգության նկատառումներից ելնելով, կարող են իրականացվել միայն ընդունող պետության քաղաքացիների կողմից:

**ՀՈԴՎԱԾ 6**

**ԹՈՒՅԼՏՎՈՒԹՅԱՆ ԳՈՐԾՈՂՈՒԹՅԱՆ ԴԱԴԱՐԵՑՈՒՄԸ**

1. Վարձատրվող գործունեությամբ զբաղվելու թույլտվության գործողությունը դադարում է, երբ․

ա) վարձատրվող գործունեությունը դադարում է, և գործազրկության նպաստի իրավունքի ժամկետը լրանում է,

բ) այն անձը, որին շահառուն ուղեկցում է, ավարտում է իր առաքելությունը ընդունող պետությունում, կամ

գ) շահառուն դադարում է բնակվել ընդունող պետությունում որպես դիվանագիտական, հյուպատոսական, տեխնիկական կամ վարչական անձնակազմի աշխատակցի տնտեսության կամ ընտանիքի անբաժանելի անդամ:

2. Եթե ընտանիքի անդամը ցանկանում է փոխել աշխատանքը կամ վարձատրվող գործունեության տեսակը, ապա ուղարկող պետության դեսպանության միջոցով անհրաժեշտ է ստանալ նոր թույլտվություն ընդունող պետությունից:

3. Դիվանագիտական ներկայացուցչության կամ հյուպատոսական հիմնարկի դիվանագիտական, հյուպատոսական, տեխնիկական կամ վարչական անձնակազմի ընտանիքի անդամին տրամադրված թույլտվության ժամկետը լրանում է դիվանագիտական, հյուպատոսական, տեխնիկական կամ վարչական անձնակազմի պաշտոնատար անձի՝ ընդունող պետությունում նշանակման ժամկետն ավարտվելու օրվանից առավելագույնը երեսուն (30) օրվա ընթացքում:

**ՀՈԴՎԱԾ 7**

**ՔԱՂԱՔԱՑԻԱԿԱՆ ԵՎ ՎԱՐՉԱԿԱՆ ԱՐՏՈՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՆ ՈՒ ԱՆՁԵՌՆՄԽԵԼԻՈՒԹՅՈՒՆԸ**

Եթե վարձատրվող գործունեություն իրականացնելու թույլտվություն ունեցող անձն օգտվում է ընդունող պետության քաղաքացիական և վարչական իրավազորության նկատմամբ անձեռնմխելիությունից՝ 1961 թվականի ապրիլի 18-ի՝ «Դիվանագիտական հարաբերությունների մասին» Վիեննայի կոնվենցիայի, 1963 թվականի ապրիլի 24-ի՝ «Հյուպատոսական հարաբերությունների մասին» Վիեննայի կոնվենցիայի կամ Կողմերի համար պարտադիր ուժ ունեցող այլ կիրառելի միջազգային համաձայնագրի համաձայն, այդ անձեռնմխելիությունը չի տարածվում նրա կողմից իրականացվող վարձատրվող գործունեության կատարմանն անմիջականորեն առնչվող ակտերով կամ պայմանագրերով նրա դեմ

առաջացող գործողությունների վրա:

**ՀՈԴՎԱԾ 8**

**ՔՐԵԱԿԱՆ ՀԵՏԱՊՆԴՄԱՆ ՆԿԱՏՄԱՄԲ ԱՆՁԵՌՆՄԽԵԼԻՈՒԹՅՈՒՆԸ**

1. Եթե վարձատրվող գործունեություն իրականացնելու թույլտվություն ունեցող անձն օգտվում է ընդունող պետության քրեական իրավազորության նկատմամբ անձեռնմխելիությունից՝ «Դիվանագիտական հարաբերությունների մասին» Վիեննայի վերոնշյալ կոնվենցիայի 31-րդ և 37-րդ հոդվածների կամ Կողմերի համար պարտադիր ուժ ունեցող այլ կիրառելի միջազգային համաձայնագրի համաձայն, ապա ուղարկող պետությունը լրջորեն դիտարկում է այդ անձի՝ քրեական հետապնդման նկատմամբ անձեռնմխելիությունը վերացնելու հարցի վերաբերյալ ընդունող պետության կողմից ցանկացած դիմում, եթե այդ անձը պատասխանատու է վարձատրվող գործունեության իրականացման ժամանակ քրեական հանցագործություն կատարելու համար:

2. Քրեական հետապնդման նկատմամբ անձեռնմխելիությունից հրաժարումը պետք է լինի գրավոր:

3. Սույն հոդվածի 1-ին կետի համաձայն քրեական հետապնդման նկատմամբ անձեռնմխելիությունը վերացնելը չի տարածվում պատիժն ի կատար ածելու նկատմամբ անձեռնմխելիության վրա, որի պարագայում անհրաժեշտ է նոր առանձին հրաժարում:

**ՀՈԴՎԱԾ 9**

**ՀԱՐԿԱՅԻՆ ԵՎ ՍՈՑԻԱԼԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎՈՒԹՅԱՆ ՌԵԺԻՄՆԵՐ**

1. 1961 թվականի ապրիլի 18-ի՝ «Դիվանագիտական հարաբերությունների մասին» Վիեննայի կոնվենցիայի, 1963 թվականի ապրիլի 24-ի՝ «Հյուպատոսական հարաբերությունների մասին» Վիեննայի կոնվենցիայի և Կողմերի համար պարտադիր ուժ ունեցող այլ կիրառելի միջազգային կոնվենցիաների շրջանակներում ընդունող պետությունում վարձատրվող գործունեության մեջ ներգրավված ընտանիքի անդամները կրում են իրենց գործունեության ընթացքում ստացած և այդ գործունեությունից բխող եկամտի նկատմամբ կիրառվող պարտավորություններ՝ ընդունող պետության ազգային օրենսդրության համապատասխան:

2. Սույն Համաձայնագրի համաձայն վարձատրվող գործունեության մեջ ներգրավված ընտանիքի անդամները ենթարկվում են ընդունող պետությունում գործող՝ սոցիալական ապահովությանն առնչվող օրենսդրությանը:

**ՀՈԴՎԱԾ 10**

**ՎԵՃԵՐԻ ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄԸ**

Սույն Համաձայնագրի դրույթների մեկնաբանման կամ կիրառման ընթացքում ծագած ցանկացած վեճ կարգավորվում է դիվանագիտական ուղիներով` Կողմերի բանակցությունների և խորհրդակցությունների միջոցով:

**ՀՈԴՎԱԾ 11**

**ՈՒԺԻ ՄԵՋ ՄՏՆԵԼԸ, ԳՈՐԾՈՂՈՒԹՅԱՆ ԺԱՄԿԵՏԸ ԵՎ ԴԱԴԱՐԵՑՈՒՄԸ**

1. Սույն Համաձայնագիրն ուժի մեջ է մտնում վերջին գրավոր ծանուցումն ստանալու օրվանից վաթսուն (60) օր հետո, որով Կողմերը դիվանագիտական ուղիներով միմյանց տեղեկացնում են սույն Համաձայնագրի ուժի մեջ մտնելու համար անհրաժեշտ ներքին ընթացակարգերը կատարելու մասին:

2. Սույն Համաձայնագիրը կնքվում է անորոշ ժամկետով: Կողմերից յուրաքանչյուրը կարող է ցանկացած ժամանակ դադարեցնել սույն Համաձայնագիրը՝ դիվանագիտական ուղիներով մյուս Կողմին գրավոր ծանուցելով այն դադարեցնելու իր մտադրության մասին: Դադարեցումն ուժի մեջ է մտնում Կողմերի վերջին ծանուցումն ստանալու օրվանից վեց (6) ամիս հետո:

Կատարված է Մոնտեվիդեո քաղաքում 2022թ. օգոստոսի 19-ին, երկու բնօրինակով, յուրաքանչյուրը՝ հայերեն, իսպաներեն և անգլերեն․ բոլոր տեքստերն էլ հավասարազոր են:

Սույն Համաձայնագրի մեկնաբանման հետ կապված տարաձայնություններ առաջանալու դեպքում գերակայում է անգլերեն տեքստը։

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

**Համաձայնագիրն ուժի մեջ է մտել 2023թ. հունիսի 18-ին**